

24

Fecha de presentación: Mayo, 2023

Fecha de aceptación: Junio, 2023

Fecha de publicación: Agosto, 2023

PROPUESTA DE CURSO DE POSTGRADO DE INGLÉS BASADO EN LOS CONTENIDOS DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL PARA LOS PROFESIONALES DE LA SALUD

A PROPOSAL OF AN ENGLISH POSTGRADUATE COURSE BASED ON NON-VERBAL COMMUNICATION CONTENTS FOR HEALTH PROFESSIONALS

Mayda Miranda Molina

E-mail: maydamiranda1987@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0110-2458>

Marianela de la Coba Molina

E-mail: neladelacoba4@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-6368-3609>

Universidad de Cienfuegos “Carlos Rafael Rodríguez”, Cuba.

Cita sugerida (APA, séptima edición)

Miranda Molina, M., & de la Coba Molina, M. (2023). Propuesta de curso de postgrado de inglés basado en los contenidos de la comunicación no verbal para los profesionales de la salud. *Revista Científica Cultura, Comunicación y Desarrollo*, 8(2), 189-194. <http://rccd.ucf.edu.cu/index.php/rccd>

RESUMEN

La presente investigación pretende resaltar la importancia de la comunicación no verbal como elemento esencial para la comunicación del profesional de la salud en su ejercicio en contextos culturales y lingüísticos diferentes al propio. A menudo, el escaso dominio de elementos lingüísticos por parte de estos profesionales provoca que la comunicación no verbal ocupe un rol primario en el acto comunicativo. Los elementos componentes de la comunicación no verbal difieren grandemente de una cultura a otra, por lo que su desconocimiento puede llevar a grandes mal entendidos que en medicina pueden resultar catastróficos. Por esta razón, es importante la introducción de estos contenidos en la enseñanza del inglés médico, de manera que los profesionales de la salud puedan utilizar los códigos de la comunicación no verbal de manera efectiva en diferentes contextos sociales y culturales para facilitar su interacción con los pacientes. Para dar solución a este problema, se propone un *Curso de postgrado de inglés* basado en los contenidos de la comunicación no verbal que será incluido en el “Programa de Inglés para Residentes” en la Universidad de Ciencias Médicas de Cienfuegos.

Palabras clave:

Comunicación no verbal, formación postgraduada

ABSTRACT

The current research is aimed to highlight the importance of non-verbal communication as an essential element for health professionals' communication in their practice in different cultural and linguistic contexts. Frequently, the limited linguistic knowledge of these professionals makes non-verbal communication occupy a primary communicative role. The component elements of non-verbal communication greatly differ through cultures, so they may cause real misunderstandings that can be disastrous in medicine. For that reason, non-verbal communication contents and codes should be included in medical English for health professionals, as a way to use them effectively in different socio-cultural contexts to facilitate their interaction with patients. *An English postgraduate course* based on non-verbal communication is proposed to solve this problem and to be included in the English Program for Interns in the Medical University of Cienfuegos.

Keywords:

Non-verbal communication, postgraduate education

INTRODUCCIÓN

En la actualidad, utilizar lenguas extranjeras de manera efectiva se ha vuelto esencial. La UNESCO (2009) considera que las lenguas no son únicamente medios de comunicación, sino que representan la verdadera fábrica de expresiones culturales; son portadoras de identidades, valores y visiones del mundo. Por ello, propone como principio para la diversidad cultural mantener y fortalecer la diversidad de las lenguas (incluyendo aquellas usadas por las poblaciones nómadas o aisladas) y, al mismo tiempo, apoyar el aprendizaje de lenguas internacionales que ofrecen acceso a la comunicación global, al intercambio de información y al ejercicio profesional en diferentes contextos socioculturales.

En esta investigación se presta especial atención al estudio del inglés como lengua extranjera para contribuir, más allá del desarrollo profesional del personal médico, al perfeccionamiento de sus habilidades comunicativas. Todo profesional de la salud debe poseer una elevada competencia comunicativa, ya sea en la lengua materna o en lenguas extranjeras. El dominio del idioma inglés constituye una necesidad en la época actual, por ser el más usado en las Ciencias Médicas internacionalmente para la comunicación y el intercambio de información científica. La mayor parte de la literatura sobre las diferentes especialidades médicas se encuentra en este idioma, al mismo tiempo que las demandas de colaboración e intercambio médico entre diferentes países han aumentado considerablemente.

Durante su actividad laboral, los profesionales de la salud tienen que enfrentarse a prácticas comunicativas con personas de diferentes culturas, por lo que necesitan saber distinguir y evaluar las maneras y los rasgos diacríticos de la personalidad a partir de expresiones faciales, gestos manuales y corporales. La correcta interpretación de estos elementos no verbales resulta de gran ayuda, pues se pueden evitar gran cantidad de mal entendidos que el escaso manejo de los códigos culturales pudiera acarrear. Al mismo tiempo, su conocimiento lleva a comprender mejor los mensajes si se conoce el significado de lo que no se dice con palabras, sino que se expresa a través del lenguaje no verbal implícito en un determinado acto comunicativo.

Tradicionalmente, el proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras se ha concentrado en la comunicación verbal, debido a su función comunicativa, que tiende a ser asociada con la formación de habilidades orales. En general, los programas de enseñanza no hacen referencia a la comunicación no verbal, sin notar que la misma está indisolublemente ligada a la comunicación verbal y, por tanto, su estudio resulta imprescindible, ya que constituye un componente esencial para la adquisición de las habilidades necesarias para lograr una adecuada competencia comunicativa.

Cabe destacar que la comunicación no verbal es antigua en su práctica, pero relativamente moderna en su estudio. Fue a comienzos del siglo XX cuando realmente comenzó a investigarse sobre el tema, enfatizando en los gestos, las expresiones del rostro, las posturas, entre otros. En la década de 1950 este tipo de investigación cobró fuerza en diversos campos de la ciencia, tales como la psicología, la

psiquiatría, la sociología y la antropología. Algunos de los científicos que más estudiaron este tema fueron Birdwhistell (padre de la quinésica), Albert E. Scheflen, Edward T. Hall, & Paul Ekman. Las décadas de 1960 y 1970 constituyen el boom de la comunicación no verbal, donde investigadores como Michael Argyle y Adam Kendom, junto a los mencionados anteriormente, trataron los orígenes, utilización y codificación de este tipo de comunicación, realizando un estudio bastante relevante durante décadas.

Ya a principios de este siglo, investigaciones de autores de disímiles latitudes del planeta abordan el tema de la comunicación no verbal desde diferentes enfoques y contextos lingüísticos, como el caso de Andersen (2007) en *“Nonverbal Communication: Forms and Functions”*. Domínguez (2009), en su artículo de la Revista Latinoamericana Razón y palabra, presenta el artículo *“La importancia de la comunicación no verbal en el desarrollo cultural de las sociedades”*. Por otro lado, Almerfors (2010), aborda este tema desde la lengua materna y el material pedagógico en un contexto bilingüe en Suecia. Burgoon (2011) profundiza también en este tema en su estudio *“Nonverbal communication”* de la Universidad de Boston.

Durante su actividad laboral, los profesionales de la salud tienen que enfrentarse a prácticas comunicativas con personas de diferentes culturas, por lo que necesitan saber distinguir y evaluar las maneras y los rasgos diacríticos de la personalidad a partir de expresiones faciales, gestos manuales y corporales. Estos aspectos resultan de gran ayuda en su práctica laboral, pues se pueden evitar gran cantidad de mal entendidos que el escaso manejo de los códigos culturales pudiera acarrear, al mismo tiempo que su conocimiento lleva a una interpretación más completa de los mensajes si se conocen los significados de lo que no se dice, pero se expresa a través de los elementos no verbales implícitos en un determinado acto comunicativo.

En cualquier rama de la medicina, los profesionales deben ser personas con elevada competencia comunicativa, ya sea en la lengua materna o en segundas lenguas. La salud es el tesoro más preciado del ser humano y cualquier preocupación que al respecto tenga una persona ha de ser tratada por parte del profesional de salud involucrado, con sumo cuidado, para evitar que la misma sufra shocks, estrés, temores, etc. Dependiendo de la seriedad del asunto, el profesional de la salud debe comunicarse de forma efectiva para lograr extraer la información necesaria y hacer los diagnósticos adecuados y la toma de las decisiones correctas, así como para lograr que el paciente siga las orientaciones adecuadas.

Cuando la comunicación tiene lugar en una lengua que no es la propia del paciente o del médico, entonces estos profesionales deben recurrir a los elementos más adecuados, sin faltar a la ética ni a las normas establecidas por las culturas de las personas involucradas. En el caso de esta investigación, la atención se dirige a la comunicación no verbal como apoyo a la lengua extranjera, centrándose en el inglés de los médicos cubanos que laboran en contextos donde esta lengua es la vía fundamental de comunicación. Para lograr que dicha comunicación sea efectiva, los profesionales de la salud deben poseer un amplio dominio, no solo de la comunicación verbal, sino también del

manejo adecuado de las habilidades no verbales. Deben estar conscientes y prestar especial atención a las variaciones de la comunicación no verbal en diferentes culturas. Elementos tales como el uso del espacio y el tiempo, el contacto visual, los gestos y movimientos corporales son algunos de los más significativos. Estos pueden ser interpretados de manera desigual en diferentes culturas.

En la literatura científica, muchos investigadores han abordado el tema, demostrando la importancia de su estudio y aplicación en el área de la salud. Se han realizado muchas investigaciones sobre la comunicación no verbal médico-paciente, con el fin de lograr un adecuado diagnóstico y tratamiento. Investigaciones de autores como Yehieli, (2005) "*Health matters: A pocket guide for working with diverse cultures and underserved populations*"; Anderson, et.al. (2003), O'Daniel, & Rosenstein (2010); Montague, et. al. (2013) hacen referencia al tema. En el contexto asiático también Hanif Khan, et. al. (2014) abordan el mismo. En Colombia investigaciones más recientes tratan el tema de la comunicación no verbal, tales como Méndez, (2019); & Valencia, (2019). Este último hace un análisis de 29 artículos sobre la comunicación no verbal y su relación en los procesos de enseñanza-aprendizaje. Quiñones, & Romero (2020); & Lizasoain, et. al. (2021) exploran la relación de los recursos de la comunicación no verbal con la competencia comunicativa en el uso de la lengua extranjera. Sánchez (2021) analiza las tendencias en los estudios sobre la comunicación no verbal a través del análisis de 10 trabajos sobre el tema publicados en los anteriores 5 años.

No obstante, en los planes de estudio de la formación de los profesionales de la salud no se contempla el conocimiento de las culturas de otros pueblos o de los elementos de la comunicación no verbal como herramientas inherentes al desempeño comunicativo de estos profesionales en su ejercicio con los pacientes. Si bien, en encuestas aplicadas, los propios médicos plantean la necesidad de contar con conocimientos al respecto para su buen desempeño en contextos de otras culturas.

DESARROLLO

Para poder intervenir en cualquier proceso de formación profesional con el fin de formar o desarrollar habilidades o competencias profesionales, es necesario profundizar en cómo se manifiesta el conocimiento existente al respecto. En este sentido, la investigación pretende profundizar en los conceptos clave de la comunicación no verbal y en los estudios realizados para su enseñanza. En este caso, la investigación se centra en el tratamiento de la comunicación no verbal en las clases de inglés como lengua extranjera en la carrera de medicina, específicamente en la formación postgraduada.

¿Qué es la comunicación no verbal?

Los aspectos no verbales de una lengua hacen referencia a elementos no lingüísticos que acompañan el discurso oral, tales como:

- la quinésica o lenguaje corporal (gestos, movimientos, contacto visual, expresiones faciales, etc.)
- la cronémica o uso del tiempo

- la proxémica o uso del espacio
- el paralenguaje (uso de la voz a través de sonidos no verbales: tono, timbre, risa, sonidos emocionales)
- la apariencia física.

Los signos no verbales pueden ir acompañados de signos verbales o pueden emplearse aisladamente. Generalmente, la comunicación no verbal cumple un mayor número de funciones que la comunicación verbal, pues acompaña, complementa, modifica o sustituye en ocasiones a la segunda. Se dice que las palabras solo transmiten el 7% de un determinado mensaje. Por su parte, el tono de voz del 20 al 30 % y el lenguaje corporal del 60 al 80%. De esta manera podemos llegar a la conclusión de que casi el 93% de un mensaje se transmite a través del tono de voz y el lenguaje corporal, teniendo este último la mayor relevancia en la cifra. He aquí su importancia y necesidad de estudio y profundización en el área de las lenguas extranjeras y específicamente para los profesionales de la salud, pues en esencia, lengua es comunicación.

Características de la comunicación no verbal

De acuerdo con su definición, la comunicación no verbal consiste en transmitir información sin palabras en un determinado marco comunicativo. Básicamente, se envían y reciben mensajes en disímiles maneras sin recurrir al uso de códigos verbales. A partir de esta idea, la comunicación no verbal tiene diferentes características:

- Los mensajes no verbales primariamente comunican emociones y actitudes
- Los mensajes no verbales pueden sustituir, contradecir, acentuar o regular un mensaje verbal. El lenguaje no verbal se usa algunas veces como la única vía para la comunicación de un mensaje, sustituyendo la comunicación verbal. Por otro lado, cuando se obtiene información opuesta entre el mensaje verbal y lo que interpretamos a partir del comportamiento no verbal, los elementos no verbales se convierten en la herramienta primaria para esclarecer la situación y entender lo que realmente transmite el emisor del mensaje. Además, los signos no verbales se usan para ampliar y extender la comunicación verbal, así como para regular nuestras conversaciones. Por ejemplo, el tocar el brazo de alguien puede significar que quieres hablar o interrumpir
- La comunicación no verbal es a veces ambigua. Un solo mensaje no verbal puede transmitir diferentes significados o tener distintas interpretaciones para cada persona
- La comunicación no verbal es continua, lo que significa que, aunque podamos escoger la forma en que enviamos un mensaje verbal, no sucede lo mismo con los mensajes emitidos mediante elementos no verbales. Estos pueden ser interpretados de disímiles maneras. Por ejemplo, un bostezo, en medio de una reunión puede ser entendido como una señal de aburrimiento, cansancio, o incluso como una falta de respeto o concentración
- La comunicación no verbal puede ser intencional o no intencional. Aunque sea continua, existen algunos

mensajes no verbales que, aunque queramos, no podemos controlar

- La comunicación no verbal ocurre a través de diferentes canales, tales como la postura, los gestos, los movimientos del cuerpo, la apariencia física, las expresiones faciales, el contacto visual, entre otros
- La comunicación no verbal varía según el tipo de cultura.

Existe una relación directa entre muchos de los elementos que conforman la comunicación no verbal y los diferentes contextos sociales y culturales. Birdwhistell, quien es considerado el *padre de la quinésica*, en sus estudios sobre el tema, establece que *“la comunicación humana necesita y usa todos los sentidos y que la información transmitida a través de gestos y movimientos es codificada e interpretada de manera desigual en diferentes culturas y contextos sociales”* (Birdwhistell, 1970). Algo similar declara Jiménez Burillo en el año 1981: *“Los gestos y movimientos corporales no tienen significado universal, variando su sentido en distintas culturas”*. Es por ello que en la enseñanza de lenguas extranjeras la formación de conocimientos y habilidades relacionadas con la comunicación no verbal resulta de vital importancia. *“Cualquier profesor de lenguas extranjeras no puede sino reconocer la necesidad de los sistemas no verbales para que se dé una comunicación natural y espontánea”* (Poyatos, 1994).

Importancia de la comunicación no verbal para los profesionales de la salud

Cuando los trabajadores de la salud tienen contacto visual y les sonrían a sus pacientes, éstos perciben un sentido de cuidado y atención. Pero cuando, por el contrario, no le miran a los ojos o fruncen el ceño, los pacientes pueden interpretarlo como inamistoso o incluso hostil. Las expresiones faciales, el tono de la voz, el lenguaje corporal o incluso el hecho de cómo se manejan las interrupciones o distracciones tienen un gran impacto en la comunicación con fines médicos. La comunicación no verbal puede ser tan poderosa, efectiva y memorable como la verbal. Dicho de otra manera, las acciones pueden hablar tan claro o más que las palabras.

Las barreras de los idiomas pueden afectar la comunicación de médicos y pacientes, así como el desconocimiento de la cultura de una determinada región o país. La internacionalización de la salud en la sociedad cubana actual impone una mayor preparación de los profesionales, donde el dominio de idiomas juega un papel fundamental. Pero a veces no basta con la formación de habilidades lingüísticas y comunicativas en un determinado idioma, si no se conocen los aspectos no verbales del lenguaje que se dan allí. En otros casos puede ocurrir que el profesional de la salud no sea muy competente en un determinado idioma y se vea forzado a comunicarse más con gestos que con palabras. Y es aquí donde el manejo de códigos no lingüísticos y el conocimiento de sus variaciones e interpretaciones en diferentes culturas juega un rol primordial.

¿Por qué incluir la propuesta en el Programa de Inglés para Residentes?

En la fundamentación del programa de inglés para residentes de medicina en Cuba se declara que el dominio

del idioma inglés de los profesionales médicos constituye una necesidad en la época actual, siendo esta lengua extranjera la más hablada internacionalmente y a su vez la más usada en las Ciencias Médicas para la comunicación y el intercambio de información científico-técnica. Además, la mayor parte de la literatura científica en las diferentes especialidades se realiza en idioma inglés. Es decir, es el vehículo que los profesionales usan para mantenerse actualizados en su especialidad.

Por otra parte, el conocimiento del inglés permite afrontar las crecientes demandas de colaboración e intercambio médico con otras naciones. Es por ello que el aprendizaje y fortalecimiento de los conocimientos, habilidades y competencias en esta lengua es cada vez es más imprescindible en la formación continua de los graduados en ciencias médicas que comienzan sus especialidades en las diferentes carreras de las ciencias médicas.

La asignatura inglés se enseña a través de los cinco años de la carrera, pero, aun así, los graduados carecen de herramientas comunicativas esenciales para su desempeño profesional a nivel internacional. Los estudiantes culminan con un nivel intermedio en inglés con Fines Específicos en la carrera de Medicina, siendo capaces de comprender, hablar, leer y escribir en idioma inglés. Su perfeccionamiento constituye parte de la formación postgraduada, donde se debe prestar especial atención a las habilidades comunicativas en lengua extranjera y seguir fomentando su desarrollo. Por tal razón, este curso de postgrado va dirigido a los profesionales que cursan la residencia en diferentes especialidades de las ciencias médicas.

Estos profesionales deben ser capaces de interpretar científicamente la bibliografía relacionada con los adelantos en el área de su especialización y otras que se relacionen con esta. Se requiere, además, una comunicación fluida en eventos científicos internacionales, con un nivel comunicativo en inglés intermedio, que les garantice a su vez la prestación de servicios médicos en el exterior, según las diferentes especialidades médicas. Por ende, este curso está dirigido a desarrollar conocimientos sobre los elementos no verbales que influyen en la comunicación efectiva en inglés, las relaciones entre las culturas y sus influencias en los modos de comunicación, así como el desarrollo de habilidades al respecto a través de actividades prácticas relacionadas con las situaciones comunicativas propias de la profesión.

El curso se basa en los principios de la participación activa y consciente de los residentes. La solidez de sus conocimientos, hábitos y habilidades sustentan el nivel idiomático propuesto para este primer nivel. El principio del carácter comunicativo de la enseñanza de lenguas extranjeras (comunicabilidad) se toma como principio rector del proceso en situaciones cercanas a las condiciones reales de comunicación o a las propias actividades diarias. Es aquí donde la comunicación no verbal ocupa un lugar importante, pues estos profesionales deben estar preparados para enfrentar situaciones comunicativas reales en diferentes países donde presten sus servicios como parte de la colaboración internacionalista. Deben conocer las diferencias lingüísticas y culturales existentes entre la cultura y la lengua propia y las de los pueblos donde desempeñen su profesión, para

lograr una eficiente comunicación, que incluye tanto la comunicación verbal, como la no verbal.

El vínculo entre el contexto social y el proceso formativo de los residentes en la vida, por la vida y para el trabajo como actividad fundamental, caracteriza el diseño curricular de este curso o programa. Los estudiantes deben enfrentarse a situaciones reales en idioma inglés, tales como pase de visita, discusiones diagnósticas, simulaciones de actividades médicas intrahospitalarias y de eventos científicos en la profesión, como una vía para transformar el contexto social, y desarrollar un proceso de formación creativo (investigativo) y productivo (laboral), desde el uso del inglés con fines comunicativos.

Estos residentes deben ser capaces, además, de desarrollar las habilidades lingüísticas comunicativas del inglés y de comunicarse en y desde la profesión en la atención óptima al paciente para alcanzar un diagnóstico acertado y un tratamiento efectivo en cada caso que se les presente, tanto dentro como fuera del país. Aquí podemos evidenciar también el rol que ocupa la comunicación no verbal para una correcta interpretación y entendimiento por parte del médico a partir del intercambio con pacientes de diferentes culturas o que hablen el inglés para comunicarse.

El curso se fundamenta en el enfoque de enseñanza de lenguas basada en contenidos o Aprendizaje Integrado de Contenidos con la Lengua Extranjera (AICLE). Este enfoque se basa en los principios de la interdisciplinariedad y se usa para impartir un determinado contenido no lingüístico a través de una lengua extranjera. El contenido se enseña a través de un contexto real para promover el interés y la motivación de los estudiantes.

El papel del profesor durante el desarrollo de las actividades es de facilitador de la información, monitor de las actividades prácticas y diagnosticador del conocimiento y habilidades para planificar y organizar las tareas y formas de su realización a favor del desarrollo de la competencia comunicativa en la lengua inglesa.

Los materiales se seleccionan a partir de un profundo análisis sobre cada uno de los temas a tratar en el curso y las vías más factibles para darle salida a través de actividades de comprensión de lectura, audiciones, entre otros. Se considera la presentación temático-situacional del material didáctico, en estrecho vínculo con la práctica médica, a través de materiales relacionados con el ejercicio de la profesión en situaciones reales que pudieran presentarse en su interacción con pacientes de otras culturas e idiomas, para que los estudiantes hagan juegos de roles en los que tengan que usar tanto la comunicación verbal como la no verbal, apoyándose de los recursos de la quinésica, la crónemica, la proxémica y el paralenguaje.

El curso se apoya de medios audiovisuales que permitan ilustrar situaciones comunicativas en las que se evidencien tanto el argot propio de la profesión, como las funciones comunicativas que más se usan en los intercambios médico-paciente. Las Tecnologías de la Informática y las Comunicaciones (Tics) se aprovechan como medio de enseñanza mediante el uso de presentaciones de Power Point para la presentación del contenido, reproducción de imágenes y videos y el uso de materiales en formato digital

para la extensión y profundización de los contenidos tratados en el curso. Además, se utilizan para reforzar la labor instructiva y educativa del profesor y la independencia cognoscitiva y estratégica de los estudiantes, a través de la búsqueda de información actualizada en Internet.

El curso se prepara para 32 horas lectivas, en las que el profesor guía y orienta los contenidos de forma teórico-práctica, usando el método de inducción-deducción para que los estudiantes sean capaces de llegar a conclusiones y generalizaciones relacionadas con el fenómeno de la comunicación efectiva. Cuenta además con 64 horas de trabajo independiente, dedicadas a la auto preparación y reflexión de los estudiantes sobre la importancia y necesidad de contar con una adecuada competencia comunicativa en inglés para el buen desempeño de la profesión y el logro de resultados efectivos en el proceso de diagnóstico y tratamiento de los pacientes.

A partir del proceso de diagnóstico sobre las necesidades comunicativas de los profesionales de la salud se analizaron los programas de la disciplina Idioma Inglés en la carrera Medicina, tanto en pregrado como en postgrado. Fue posible constatar que la comunicación no verbal es un tema que no se concibe en el pregrado ni como parte de la formación postgraduada del médico. Si bien, en encuestas y entrevistas aplicadas a residentes de especialidades médicas, estos profesionales resaltan la importancia de su estudio desde los primeros años de la carrera.

La propuesta del curso de postgrado se valida por criterio de expertos, quienes avalan la calidad de la misma y reafirman el valor de los fundamentos en que se sustenta su elaboración. Los resultados de la implementación del curso fueron satisfactorios, lo que demuestra la efectividad de la propuesta de "Curso de postgrado de inglés basado en los contenidos de la comunicación no verbal para la formación de habilidades comunicativas de los residentes de especialidades médicas" elaborada en esta investigación a partir del logro del objetivo planteado. La metodología del enfoque AICLE permitió alcanzar la meta deseada, pues la integración de los contenidos de la comunicación no verbal con los de la lengua inglesa favoreció el desarrollo tanto de las habilidades lingüísticas como el de las comunicativas no verbales para enfrentar los retos profesionales actuales en el ejercicio de la medicina.

No obstante, es importante señalar que, si bien en el diseño de un programa requiere de una gran responsabilidad para la planificación del proceso de enseñanza, quien lo ejecuta debe ser lo suficientemente flexible para ajustarse a las cambiantes condiciones en que se produce el proceso de enseñanza-aprendizaje, por lo que se puede, en función de esas condiciones, variar cualquiera de sus componentes estructurales para lograr mejores resultados en su implementación.

CONCLUSIONES

Dentro de las habilidades clínicas, las habilidades comunicativas del profesional de la salud permiten elevar el desempeño profesional y la calidad de las prácticas médicas, temas que han sido ampliamente estudiados en los últimos años.

La habilidad de expresión, como habilidad comunicativa básica del ejercicio médico, comprende el uso del lenguaje verbal y no verbal.

Lograr una comunicación efectiva lleva la impronta del contexto socio-cultural en que tiene lugar, donde es necesario prestar especial atención tanto a las exigencias lingüísticas como a las variaciones de la comunicación no verbal.

El uso de las habilidades comunicativas no verbales como apoyo a la lengua inglesa favorece el desempeño de estos profesionales en disímiles contextos, dadas las actuales exigencias de colaboración e intercambio médico, donde el dominio del inglés como idioma global constituye una necesidad.

Los programas de pregrado de la carrera Medicina no tienen concebidas las habilidades de comunicación no verbal para el futuro desempeño de los profesionales de la salud en contextos lingüísticos, sociales y culturales diferentes al propio. Por otro lado, los programas de postgrado tampoco incluyen este tema en sus sistemas de conocimientos o habilidades.

Para darle solución a esta carencia, se diseña un Curso de Inglés basado en los contenidos de la comunicación no verbal para contribuir al mejor desempeño de los profesionales de la salud en el ejercicio de su profesión en diferentes contextos socioculturales y lingüísticos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Almerfors, J. (2010). *La lengua materna y el material pedagógico en un contexto bilingüe. Un análisis de las actitudes de los escolares y profesores ante el idioma materno, la cultura latina y los libros pedagógicos que se utilizan en la enseñanza de la lengua materna en Suecia*. Universidad de Estocolmo, Suecia.

Andersen, P. (2007). *Nonverbal Communication: Forms and Functions*. Waveland Press.

Anderson, L. S., Scrimshaw, S.C., & Fullilove, M.T. (2003). Culturally Competent Healthcare Systems: A Systematic Review. *American Journal of Preventive Medicine*, 24(3), 68-79.

Birdwhistell, R. (1970). *Kinesics and context. Essays on Body Motion Communication*. University of Pennsylvania Press.

Burgoon, J. K. (2011). *Nonverbal communication*. Allyn and Bacon.

Domínguez, M.R (2009). La importancia de la comunicación no verbal en el desarrollo cultural de las sociedades. *Revista Latinoamericana Razón y Palabra*, 14(70), 12-15.

Hanif Khan, F., Hanif, R., Tabassum, R., Qidwai W., & Nanji, K. (2014). *Patient Safety and Quality: An Evidence-Based Handbook for Nurses*. <http://www.hindawi.com/journals/isrn/2014/473654/>

Jiménez Burillo, F. (1981). *Psicología Social*. UNED.

Lizasoain, A., Walper, K., & Ortiz, A. (2021). Relevancia de la comunicación no verbal en el aula de ILE: ¿cómo hablan las manos en una lengua extranjera? *Colombian Applied Linguistics Journal*, 23(1), 17-37.

Méndez Guerrero, B. (2019). La WebQuest como recurso para la enseñanza de la comunicación no verbal en el aula de ELE. Tonos Digital: *Revista Electrónica de Estudios Filológicos*. 1(36), 8-10.

Montague, E., Chen, P., Xu, J., Chewning, B., & Barrett, B. (2013). Nonverbal Interpersonal Interactions in Clinical Encounters and Patient Perceptions of Empathy. *The Journal of Participatory Medicine*, 5(33), 30-35.

O'Daniel, M., & Rosenstein, A.H. (2010). *Patient Safety and Quality: An Evidence-Based Handbook for Nurses*. University of California, USA.

Poyatos, F. (1994). *Nonverbal communication in Foreign-Language Teaching: Theoretical and Methodological Perspectives*. En A. Helbo, *Evaluation and Language Teaching: Essays in Honor of Frans van Passel* (115-143). New York: Bern-New York-Paris Press.

Quiñones, J.A., & Romero Melo, J. E. (2020). Exploraciones sobre las concepciones y prácticas del cuerpo y la comunicación no verbal: la escuela, el proceso de aprendizaje y el aula de lengua extranjera. *Revista Educación*, 44(2), 430-449.

Sánchez Abascal, P. (2021). Tendencias en los estudios sobre comunicación no verbal: convergencias y divergencias. *Nueva Revista del Pacífico*, núm.74, 20-25.

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, UNESCO. (2009). *Investing in Cultural Diversity and Intercultural Dialogue*. <http://unesdoc.UNESCO.org/images/0018/001847/184755E.pdf>

Valencia Osorio, M. A. (2019). *Revisión sistemática sobre la influencia de la comunicación no verbal en los procesos de enseñanza-aprendizaje*. El Carmen de Viboral, Colombia. <http://scholar.google.es>

Yehieli, M. (2005). *Health matters: A pocket guide for working with diverse cultures and underserved populations*. Boston, MA: Intercultural Press.